



N. 36.

Birmdeenä 8. (20.) September

1869.

Rahditajs.

Cefschemmes sinas. No Rihgas: gub. wald. stubdinachana, — Humbolta 100ta of. deena, No Pechterburgas: pahr Keisereene Lwabija, — Schamils par muischneeku ezeltē, — Bucharas emira dehlē. **Ahrsemmes sinas.** No Franzijas: printfcha Napoleona runna, — Iugga teefa. No Parihfē: keisera Napoleona wahjiba. No Englandes: Englande dautē newaijadfigu lauschu, — pahr telegrafu us Australju. No Pestes: siesta Maragorgemittfcha prozesse. No Italijas: pahr laupitajem. No Nobmas: pakwesta tarra-ipehls rikfojabē. No Spanijas: pahr jaunū waldifchanu. No Rumanijas: pahr wasantem. No Turku waltes: Bosneefchi us dumpi taifijufcheē. No Indijas: elku swehtfi. **Aittas jaunās sinas.** No Rihgas: Kreewu darba lauschu artels. No Weetowas draudfē: jaunās ehregetē. No Katalakalna: Rihgas katweefchu beedribas sefrifchana. **Jaunakabē sinas.** **Sinnu par jaaneem ratteem.** Webnēf. Sarga ammatē. Norahofifchano. Gramatu sinu. Andeles sinas. **Peeliffumā.** Ishiganē. Neslehpumu pilna taste. Miftais Wahjias weefi! Par Sinnu.

Cefschemmes sinas.

No Rihgas. Gubernijas waldifchana isfluddinajufe, la wairs ne-effoht waijadfigas tohs sibmes, las semneekem jau no 1861 gadda no muifchās waldifchanas bij jaisnemim, kad tee seenu, salmuē, mescha-puknus, un kofkus eewedda Rihgā.

— 2trā September arri tē Rihgā gildes-nammā noswehtija ta leela pasaulēs reifneefa un dabbas ismekletaja Aleksandera Humbolda simto dsimtes deenu. Humbolds bija dsimmis Wahjsemneekē.

No Pechterburgas. Telegrafē no Lwabias siaru neffis, la Augsta Keisereene gan pamasam weffefojotees, bet tal effoht pilna drohschiba, la wefela paliffoht. Augstais Kungs un Keisere patē glufchi weffels.

— Augstais Kungs un Keisere zaur ihpaschu

parehleschanu to zittreifeju Kautafus waldineeku Schamilu eezehlis dsimta muifchneeku lahrta.

No Pechterburgas rakfta: Bucharas emira dehlē, 14 gaddus wezē jauneflis, ar pufelidof janku feiju, effoht zaur Tschinas flantē eenahzīs Kreewu walstē un nahfchoht us Pechterburga, kur, kà teiz, Keisera namma audjeknu pulkā tilfchoht usnemts. Wiafch weddoht trihs elefantus lihds par dahwanu.

Ahrsemmes sinas.

No Franzijas. Nesenn prinzis Napoleons Parihfē leela fanahfichanā bij turrejis tahdu runnu, pahr to Parihfē wehl taggad newarr deesgan ispreest. Prinzis jau no eefahfta galla naw bijis weendōs prahtohs ar keiseru un tam arween bija pee winna waldifchanas ko wainoht un to wiafch darrija, ne pahr ko nebehdadams, nedf bihdamees. Tā tad nu arri fehoreif wiafch wiffu keisera waldifchanu un darrifichanu smalki ismeklejis un peerahbijis, la gandrihs nefas tur naw palizzis riktigi darrihts, bet wifē pahrtaisams un zittadi eedallams. Starp zittahm buhifchanahm arri to fazzijis, ka ta senata teefa ne-effoht freeta, ta effoht wiffai Keisera prahtam ween padohfta, tapehē ka keiseri to eezektoht. Lau-dihm pascheem waijagohft to zelt un ismekleht tahdus wihrus, kas ne pahr tahdu warru un spohschumu nekihstabs, bet darra kas pareifi un pehē taifnibas peenahftabs un t. pr. No nu keisere par to fakla, flims buhdams, to nesinnam, bet senats un ministeri pahr to warren apfkitufchees un fauz prinzi par dumpineeku, las stubbinajohft keiseram nepallau-fiht un wiffu pastahwedamu buhifchanu fajauft. Gan atkal zitti tahdus runnatajus apfauz, lai taf

apdohmajoht, kas tas runnatajs effoht bijis un lai neaismirstoht gohdu doht, kam gohds peenahkotees un ta pr., bet schi apfautschana arri mas fo palihdsjoht.

No Franzijas raksta, ka taggad pat effoht Scherburgas ohsta bijis tas Amerikaneeschu kuggis „Sabina“, fur useets, ka kugga laudis gribbejuschi dumpi zelt. Dimdesmit diwi matroschi noswehrejuschees, kapteinam atreebt un pulvera kambari gaisa spert. Jau bijuse eedestinata ta lunte, kas ugguni laistu pee pulvera klast, kad tagites puika to usgabjis un paglabbis. Kapteins lifka wiffus tohs 22 matroschus zeet fanemt, un gribbeja tohs 7, fo karra-teefa us nahwi noteefaja, pee kugga mastakohleem palahrt. Bet Franzijas teefas to nepatakwa un kapteins uswilla enkuri un brauzja probjam juhra. Un tikko tas bij no ohstas isgabjis, tad jau tee septiai matroschi karrajahs pee kugga mastem. Tahda irr juhra brauzjeu teefa.

No Parishes raksta, ka Franzuscheem taggad jaerohnoht sawu keiseru Napoleonu eeraudsiht ka wahju un nespehzigu wihru, kas wehl ilgi dwaschu gan milkschoht, bet tomehr wairs newarreschoht jacht, braukt nebs arri wairs par karra-weddeju buht. Bet schi buhschanu warroht kochti derreht us to, kad taggad waldischana laikam pahrees no keisera us parlamenti, ja tif tahdus ministerus useeschocht, kas to skaidri saproht isdarriht un kam drohscha firds netruhsst, senatam un winnas gohda un warras-kahrigam presidentam Rueram pretti stahweht un tohs wiffus pee pawaddas noturreht zeet. Bet fur lai tahdus ministerus nemmoht? Teem taggadejeem neeffoht ne tohds spehks, nebs tee arri stahwoht tahda gohda, ka to spehtu isdarriht un t. pr. — Keisers, ka jau falka, flimmo weenumehr un newarroht sinnaht, ka gallesees. — Awises stahsta pah keisera dehtu, ka tas no sawas mahtes teefoht Deewabijigi audsinahks. Refenn winsch no pahwesta dabujis selta krusta-bildi. Mahja pahnahjis un pee flimma tehwa eegahjis, winsch to krusta-bildi nolizis us galda un tad paks mettees semme, pah tehwa Deewu luhgt.

No Englandes. Englande kauschu tif dauds, ihpafchi pa pilssehtahm, ka dascham ar wesseleem sohbeem un wesselahm rohkahm tomehr jaet deedeleht; un tas nahk zaur to, ka tur wiswairak ar maschinahm strahda, pee ka zilweku spehka mas ween waijaga klast. Tadeht nam brihnum, ka no turrenes zilweki ifgadda pa tuhstoscheem sawu tehwasemmi atstahj un aiseet us Ameriku un Australiju, fur wehl semmes un darbu deesgan fo strahdaht. Bet ta aiseeschana irr grubta tapeh, ka zetta-naudas dauds jamakja. Tadeht tad gaddahs arri wil-tigi derretaji, kas nabbageem darba-strahdneekem eeteiz, ka tohs bes malkas aisweddischoht labba weeta, fur darba papilnam un darba-alga labbi leela; bet kad tohs aiswedd, tad nodohd tahda weeta, fur tee

tif labbi ka par wehrgeem pahrohti un sawu weeglu prahtu jeb lehttizibu gauschi noscheho. — Laffam awises, ka Englande nabbagu seeweeschu effoht brihnum dauds pahrak, ka skrohderenees, puzzmaterenees un zittas tahdas ammatneezes, kam darba pawiffam truhkstoht. Tadeht jau daschi simti tahdu seeweeschu effoht aiswesti us Australiju, un winnos gaddos tur tahs, tikko aiswestas, tuhlin dabujuschas wihrus, jo wihseschu tur deesgan aisgabjuschi, bet seeweeschu nekahdu. Taggad tur Englande kahda gaspafcha, wahda Maria Rin, usnehmusehs deenestneezehm buht par skapparneezi, tahs skappedama probjam us Nei-Sehlandu un us Kanadu. Refenn ta 100 meitas us Niagaru nowedduse un teifuse, ka Kanada preeksch 500 deenestneekem weetas warroht dabuht, tapat ka preeksch tahm 100. Tapatte effoht nodohmajuse schinni ruddeni leelu pulku Londones bahru meitu turpu aiswest, fur tahm wiffahm buhschoht labbas weetas. Kanada ihpafchi truhkstoht darba rohkas un lai gan drihs 3 dahlderus malkajoht deenas algas, tomehr kahda dalka no ta baggata labbibas un feena plahwuma palikschoht us lauka tapeh; ween, ka truhkstoht strahdneeku. Warroht drohschi 44,000 wihseschus un seewischkas turp aiswest, kas wiffi pa mehnes' laiku tur labbu pelnu atraddischoht. Ka darba laik arri pee mums Bidsemme un Kursemme strahdneeki teef melleti, to nupat schinni waffara ptaujama laik effam redsejuschi. Pawaffara gruntineeki un rentineeki kalpeem skattijuschees pahri, dohmadami, ka leeku eh-daju winneem newaijagoht; bet kad nu schee leeki ehdaji iskliduschi un pusbaddu mirdami pa pilssehtas celahm aplahrt maldahs, tamehr fainneekem us semmehm peegahjis ptaujams laik un nu gan fahkuschi tohs leekohs ehdajus usmekleht, bet neat-radduschi wis. Tadeht dascham kahds tihruma gabhals pohsta gahjis un pat pirma sahle dascha ptawa paleefoht us kahjahm.

No Englandes. Ka Franzuscheem isdewees tif ahtri un laimigi sawu telegrafa kabeli zaur juhru steept us Ameriku, tas wiffai Giropai un ihpafchi Englandeeseem par brihnumu un tee nu ka spahnos pajehluschees atkal leelu telegrafa zaur juhru wilkt no Englandes us Indiju, Kihnu un Australiju. Tam kabalam waijagoht buht 1500 juhdes garram un malkaschoht pawiffam kohpa 325,000 mahrzinas sterlinu. Buhshoht lihds 1. Febr. n. g. tadeht afzijas isdoht.

No Pestes, Ungarija. Te taggad pabeigta teefas ismekleschana pah to firstu Karageorgewitschu un wiina beedreem, kas bij apfuhdseti, ka tee effoht wainigi pee ta, ka Serbijas wezzais firsts Michael Obrenowitsch tifka nolants. Schee lihds wainigeer bij eebehguschi Ungarija un tadeht te pah wianeem tifka turreta ta prozesse no Ungareeschu pufses. Teefa taggad to pasluddinajuse, ka ismeklejoht apfuhdsetee gan par wainigeem effoht atrahti ta, ka pah wian-

neem fubdsehts. Bet brihnums, fohdiba të nelahda naw spreesla, — to laikam Serbeeschi paschi darrihs. Tas gan irr fazzihst, ka us apgalwoschanu tas wainigais firsst tiffchoht palaisst us brihwahm lahjahm.

No Italijas. Kad taggad ilgä laikä nelo ne-effam runnajuschy pahr Italijas laupitaju pulkeem, tad gan daschs lassitajs laikam dohmahs, ka Italiya no tahs fehrgas taggad effoht brihwa, — bet kas to dohs! Awisës lassam, ka nupat weena leela laupitaju prozesse effoht pabeigta. Pee schahs ismetleschanas daudj breefmas darbi nahfuschy gaismä, kas israhdoht, ka zilweks sawä negantibä daudj nifnaks par swehru warroht palist. Trihs tee nifnakee effoht us nahwi noteesati un tee zitti wiffi us gadeem pee zeetumneeku darbeem. Trihsdesmit rasbaineeke effoht usdohti, bet til 17 ween warrejuschy fakert; jo daudj apgabalu eedschwotaji wiffi buhtu apfubhsami par laupitaju flehpejeem. Zaur tahdu flehpschanu ween tee negantneeki warroht til lohti wairrotees un isplattitees un us tahdu wihfi nelad newarroht zerrecht tohs pawiffam isbeigt. Daudj weetas laudis paschas sawas mahjas preefsch dshwes teem eeraddijuschy un teem peeweddoht wiffas waijadsibas. Sinnams, kã tad us tahdu wihfi tohs warr isnihdeht!

No Rohmas. No Rohmas nahf ihsti ehmigas sinnaas. Pahwests rihlojoht sawu karraspehku tã, itt kã eenaidneeks jau stahwetu pee wahrteem. Bafnizas lungi gan grihbhoht eestahstihst, ka ta rihloschana tit effoht fataisfichanahs ween, lai to konzihli warretu ar leelu gohdu un brangamu noturreht. Bet wiffi to sinn, ka konzihli nefas wis nejauks un ka Franzuschy fargi ir pa to laiku Rohmä palist. Ihstentã rahdotees, ka ta rihloschanahs effoht Napoleona flimmoschanaas deht; jo kad tas kahdã deenã isdshistu, tad newarr wis sinnaht, kas pahwestu us preefschu aistahwehs, lai gan pahwestneeki dohma, ka pehz keisera mirschanas keisereene waldischana usnemschoht.

No Spanijas. Tur, kã jau dsirdejuschi, wehl nemas naw sinnams, kad ihstens meers buhs baidams, jo tahs daschadas partejas wehl nekã naw meerã. Taggad nu tahs behdas, kahdu kehniun dabhuht. Ralsta, ka to paschu taggadejo pahwaldineeku Serrano grihbejuschi par kehniun zelt, bet tas to gohdu un warru ne-effoht peenehmis. Tadeht winna draugi isdohmajuschy stikki, zaur lo tal zerre winnu ar laiku pee ta gohda peedabhuht. Winni dohdoht to padohmu, scho marschallu Serrano us trim gaddeem par pahwaldineeku ezelt, zerredant, ka pa to laiku winsch eeraddischootees ar to waldischana un laudis ar winnu un tã tad winsch palist par pastahwigu walbitaju jeb par kehniun; tee 3 gaddi buhtu kã prohweks gaddi bijuschy. — Stahsta, ka ar biskapeem un zitteem garrigeem wihreem waldischana weenadi effoht fih-

wis, jo schee nekã negrihb padohtees jauneem semmes liffumeem, zaur lo tee sawu warru saude.

No Rumanijas. Jau preefsch kahda laika dabujam sinnaas, ka Rumaniju schihbi appluhduschy un ka Rumaneeschy ar warru grihbhoht no teem walkã tikt. Bet schihdeem tolait' raddahs aistahwetaji wiffas semmes, kas brehza pahr Rumaneeschu netaisnibu. Taggad Rumanijas eeffschigu buhschanu ministeris padohmu isgudrojis, kã no schihdeem atgainatees un scho sawu padohmu sinnamu darrijis Belgradas gubernatoram, tã ralstidams: Muhfu semme preefsch kahdeem gaddeem irr kã pahrluhsta no bet galla daudj wasankeem, kas pilshetãs wairswetas neatrasdami, us semmehm nomettahs un ihpaschi Moldawai zeemus, kã kahda fohda-rihste apstahj. Schi nelaimo preefsch muhsu Rumanijas eedschwotajeem paleek jo deenas jo leelaka un waldischana iswehti peeklahjahs schahdam kaunumam spehzigi pretti stahweht. Nelahda pasaules warra newarr Rumaniju peespeest, isbehguscheeu woi arri no kaimiun walstehm isdshiteem wasankeem patwehrumu doht; walstei paschai ta warra, aistradiht prohjam tahdus, kas naw të dsimmuschy un kam naw nelahda galwoschana pahr to, ka tee effoht darbige un der-rigi zilweki. Bet të atkal zettahs grubhtibas pretti. Kaimiun walstes leedsahs tohs padshitus wasankus atkal pretti nemt. Tadeht mums pascheem jarauga us zittadu wihfi no teem walkã tikt. Getaisfim semmes-fohpeju kolonijas. Pee Dohnawas un pee mellahs juhkas mums irr augligi bet tufschy semmes gabbali, — tur fuhstifim to leelo pulku wasanku prohjam, lai ar rohku darbu un arllu gohdigi pelna sawu deenischlu maifi. Bet ja tee turretohs pretti un negribbetu waiga sweedros sawu maifi pelniht, tad mehks newarram teem palihdseht un tad winni nelahdu apscheploschana wairswepelna u. t. pr.

No Turku walstes. Is Bosnijas ralsta, ka ta walloda, ka Bosneeschy grihbejuschi Turkeem pretti zeltees, ne-effoht wis bijuse nelahda tufschy walloda. Pa wiffu Turku walsti ta Slaweeschu parteja fleypeni effoht fabeedrojuschy, kam effoht sawa ihpascha komiteja. Schi komiteja 12tã Augustã bijuse lohpa un tur sanahfuschy fuhstitee no Serbijas, Bosnijas Herzogewinas, un tee të nu turrejuschi padohmu, kã un kurrã laikã labbafi warretu isdohtees prett Turkeem zeltees kahjã. Weeni fazzijuschy, ka effoht patã laiks un liffuschy preefschã flaidru preefschraftu, kã tas wifs darrams. Bet ohtree liffuschy apdohmaht, ka taggadejã laikã, kã nupat Ciropã ta politika stahwoht, nemas newarroht zerrecht, ka kahda waldischana winneem us to palihdsechoht un tadeht ta pazelschanahs nebuht neisdohfchootees. Schis ohtris padohms tad arr tizzis peenemts un dumpja dohmas pee mallas listas, ar to sinnu, ka Septem-bera mehnesi nofallamã weetã wehl faeeschoht lohpa.

No Indijas. Tã atkal sime, ka elka-deewiba tur pamasam eet us gallu. Tee leelee swehtli, kad

to leelo Dschaggarnaut elku apfahrt well un kur daschi In-
deefchi appafsch teem smaggeem wahgeem tibfchi lee-
kabs fewi fabraukt, — tee fwehtti fchogadd' attal
pabeigti. Bet to fchoreij warrejufchi redseht, fa lau-
dihm maj prahts stahwoht us to, tabs zerremonijas
isdarriht. Tee leelee wahgi ar elka-deewelkeem palik-
kufchi zekä, pa puffi grabwi cegabsti un laudihm
naw prahts bijis, tohs aiskwiltt fawä ihstena weeta.
Lai gau preesteri leelu pulku faderrejufchi, kam bij
tohs rattus wiltt un leelu preeka-kleeschanu fazelt,
bet tee tohs rattus til pufszekä ween aiskwiltufchi
un tad tur atstahjufchi dublös ar wiffahm elku bil-
dehm un karrogeem. Brahmini gau gabjufchi pee
teefahm un luhgufchi, lai palihdj laudis peespeest,
wahgus riktigä weeta aiskwiltt, bet teefas pabr to
nelo nebedajufchas un semneeki atbildejufchi brab-
mineem, kas us wahgeem sehdedami fchohs fclubbi-
najufchi wiltt, lai paschi kabhjoht semme un lai
wellobt paschi. Kad to leelo pulku kauschu peemin-
noht, kas zittureij us schabdeem fwehtkeem fastrehjis
lohpä, tad warroht fazziht, fa fchoreij til trescha
datta ween bijuse un ta patte glufchi aufsta.

Zittas jaunus sinnas.

No Nihgas. Krohneschanas deenä, 26tä Au-
gust, labdi 200 Kreewu ammatneeki Moskawas Uhr-
Nihgä, Romanowska eelä fwehtijufchi fawadus fweht-
kus, kas ta pirma fapulzefchanahs us schahdu wihji
bijuse. Schee ammatneeki waldischanai us apstipri-
naschanu nodewufchi likkumus preefsch winnu beedribas.

No Weetolwas drondsjes, Widjemme. Muhfu
Weetolwas basnijai bija wezzas ehrgesles, tikpatt
wezzas fä patte basniza, prohti 52 gaddus. Mei-
steris, ar wahrdu Thal, tabs fawä laikä stipras un
geldigas par 550 rubteem bija ustaijijis. Bet ar
laifu palikka arween wahjatas un bals arween knap-
pata, kamehr pawiffam aiskmatka. Basnizas preefsch-
neeki dohmaja, fä jaunus ehrgesles gabdaht. Bet
kur labbu meisteri atrast, kas ustizzamu darbu strahda
un fawu wahrdu pilda? — Pee mums lihds schim
tahdi meisteri rehti atrohnam. Tas, fo sinnam,
un kas teizams meisteris, Martina kungs Nihgä,
newarr ispeht wiffu darbu isdarriht, fo winnam
uswehl. Winnam schim brihscham ar Gerdrutes
basnizas leelahm ehrgeslehm Uhr-Nihgä wiffas roh-
kas darba pilnas. — Par laimi mums gaddijahs
meisteris Krihzburgä, kas nupatt trim Krihzburgas
Luttera basnijahm jaunus ehrgesles bija ustaijijis,
un labbas leezibas-grahmatas par fawu darbu bija
dabbujis no Leel-Feigawas sinnama ehrgelneeka
kunga Postels. Warreja arri usrahdiht leezibas-
grahmatas no weena ohtra Kurjemmes mahzitaja.
Schim meisteram wahros J. Weiffenborn, jaunus,
mahzihst wihrs no Wahjemmes. Muhfu basnizas
preefschneeka leelkungs fa-aizinaja draudjes preefsch-
neelus un basnizas pahrmelderus pehrnaja gaddä us
Mahrtineem, un ar Weiffenborn kungu tahou kon-

traktu spreede: Weiffenborns apnehmahs jaunus ehr-
gesles isstrahdaht fawä kohrteli Krihzburgä no faweem
pascheem dehteem tapehz, fa winnam labbi fauffi
preeschu, egte un ohfchu dehti bija sagahdati. Bet
tai weeta muhsu walsts apnehmahs seemas starpä
attal atdoht 800 affis labbu preeschu un 60 affu
ohfchu dehtu, — un pehz nobeigta darba lihds Mik-
kekeem 1132 rubtus flaidrä nauda. — Nu Weiffen-
borna kungs ar faweem sekteem un burscheem sabta
muddigi strahdaht, un pehz leeldeenahm jaunus ehr-
gesles jau bija til tahku gattawas, fa ar 28 sirgeem
warreja nowest Weetolwas basnizä. Bet sinnam,
kad tahdas ehrgesles fawä weeta uszett un pareisi
iskritte, tad wehl darba deesgan. Weiffenborns ar
faweem strahdneekem un weenu no walsts peelittu
darba-wihru no leelas krustoenas lihds August meh-
nesin kahdus diwi mehneschus no weetas ruhpiji
ween strahdajis, kamehr wiff darbs pilnigi bija no-
beigts. — Sinnamais meisteris Nihgä, paschas lee-
las Pehtera basnizas ehrgelneeks, W. Bergners,
Stä August pee mums atnahza un wiffu darbu
gruntigi pahrluhfoja, un fawu rakstittu leezibu tahdu
dewe, fa jaunus ehrgesles tihri labbas un freetnas
effoht istaijitas. Nstotä fwehtdeenä pehz Waffaras-
fwehtku atjwehtes, pr. 10tä Aug., mehs esfwehtijam,
un pirmu reisi Deewam par gohdu un draudsei par
preeku jaunus ehrgesles jauka un stipra bals bas-
nizä atskanneja.

Schahdas sinnas mehs Mahjas weesa lassitajeem
rakstam, lai, kur kahdai draudsei woi floblai jaunus
ehrgesles wajjadsetu, gohdigu meisteri sinna, kas tahdu
darbu ustizzigi un pareisi proht isstrahdaht.

No Katlakalno. Swehtdeen 17. Aug. ap pulkit.
11 preefsch pufzdeenas, atbrauza pa Daugawu pee mums
Katlakalneescheem, Nihgas Latweeschu beedribas dseeda-
taji lihds ar zitteem beedribas lohzetkeem, sakkä Deewa
laukä islustetees un arr fawus zittus tautas braktus
us beedrohshanohs un garra pazillaschanu pamohoi-
naht. Ne tahku no basnizas un floblas bij preefsch
tam weeta ismekleta, kur tad arr, — ihpaschi pehz
pufzdeenas, — daudj laudis fanahza, labrigi dstr-
deht un redseht, fo atnahkufchee buhschoht israhdiht
un preefschä zelt. Kad musikanti jau spehlejufchi
bij un daschas dseefmas noskannejufchas, turreja
Sch. f. runnu un usskubbinaja til labbi pasihstamus
fä nepasihstamus us weenprahhibu un fatiz-
zibu. Tad wehleja muhsu mihtam semmes Leb-
wam laimi un labklahschanu, us fo tad arr wiffi,
trihz reises no wiffas firds „urrah“ fauza un dsee-
dataji dseedaja: „Deew, fargi Keisar.“ Nu tappa
lustigeem danzotajeem un danzotajahm usspehlehts
un pa starpahm dseedahst, kamehr W. f. runnu tur-
reja, kas us pase mibu bij dibbinata. Winsch teiza:
„Fo wairaf zilwels mahzihst, jo pasemmigalam win-
nam wajag buht, un tapehz Latweeschu beedribai
jaluboj un jamelle pee zittahm tautahm, kas jau zit-

tadā gaifmā staiga, padohms un pamahzišchana, lai ta buhtu Bahzu jeb Kreemu, tas wijs ween alga. Ka tautahm zittai no zittas wijsu labbu buhs mahzitees, kurfch to gan leegs?" Pehz tam tikka atkal spehlehts, danzohhts un dseedahts, kà jau va preefschu. Beidsjohht wehl Th. k. runnu noturreja. Winna runna bij lehti saprohtama un tomehr deesgan dsitka. Th. k. teiza, ka winneem no rihta gauschi grubti bijis pa Daugawu prett straumi braukt, bet taf zaur manigeem stubrmanneem sawu mehrki aissneegufchi, nu wiffas zihnišchanas aismirfufchi, warroht fakkumōs islustetees. Ar to winsch rahdija, ka lai gan Latweefchu beedribai, tã kã prett straumi brauzohht daudf zihnišchanas preefschã stabwoht, tomehr zerrejoht sawu mehrki aissneegt. Ka kantschu pulkam wiffas tahz runnas patikka, apleezina to rohku plautišchinafchana un „urrah“ fantschana.

Sapeeminn, ka beedri to beenu weenai dahrgai weetai bij tuwojuschees, kur mums Latweefcheem weens muhscham ne-aismirstams tebws, pehz sawas deenas nastas un karstuma atpuhschahs, kas tad wehl wehrdsiba waldija, Latweefchu brihwibas garru un labklafschanu, kã dahrgu pehrli sawas fruhhtis neffis. Kas gan nepajhs to wahrdu: „Dr. Garlieb Merkel's?“ Lai dufs saldi Katlakalnas kapehtã, un lai netohp ewainohhts no tahdeem, kas wehl pahrestibu mihle. Winnam Latweefchu brihwiba bij dahrga, un kã winnam tã

Lai katram irr Latweefchu brihwiba dahrga,
Tad nepohstihš beedribu auka itt dahrga.

Lai gan ne-efmu beedribas lohzehtis, tad tomehr — ar winnas mehrki cepasinnees, — to paschu sawã firbi neffu, ko Latweefchu beedribas preefschneeziiba, un no firbs wehlu wiffeem teem, kas pee schi grubta darba strahda, laimi, labklafschanu un Deewa palihgu, un tad winneem ta nasta par grubtu leekahs, un spehti gribb gurt, tad lai tas minnehts zihnitais teem par preefschihmi un eepreezinafschanu buhtu. Lai wiffi weenã prahã us to labbu un augstu mehrki zenschahs, un lai paschu starpã kildas un schkelfschanas subd, jo mehš sinnam, ka ikweena walfts, kas cenaidã tohp, newarr pastahweht. Tapehz katram buhtu jasiun:

Weers un fatizib kur walda,
Tur irr wiffeem dšihwe falda.

C. 3.

Zaunafahs sinnas.

No Dithgas. Lai naki no 4. us 5. Sept. pulkt. 12—3 rasbai-neeki, ar aplehtiteem waigeem eelaufajdees 7 werfts no Dithgas, fahnis Kalnzeema leelzeltam, eeduhweefcha Eiltina mahã, tur fainneelam, fainnezeer un winnu meitai ar zirri pa galwu situfchi un latwifti kã awi kreewifti runnadami prassijufchi pehz nauas. 21 rubl. nauas, derringafahs drehbes nelaupijufchi un pagrabã peenu isdsehrufchi, laupitaji aiegahja probjam.

No Dinaburgas. 17. August tã tikka grunts-afminš lits ewangelistai luttteriskai baijuizai.

No Odessas. 1. Sept. Metahht no Sewastopoles diwi dampfuggi fahstrehjahs kophã; us weena no teem bij prinzis Pehters no Oldenburgas, bet tas tapat kã tee zitti reisneeki, palikka bes lahdas fahdes.

No Rehnigšbergas. 12. Sept. (31. Aug.) Leelfirštis

Nikolai Nikolajewitsch no Kreemu-šemmes tã atbrauzis, fkatitees, kã Puhfchu karrawihri sawu karrarichkofschanohs (manehweri) noturrehs.

No Parihjes. 11. Sept. (30. Aug.) Keisers scho-nakt' meerigi gullejis, jo wallareja isbraufschana winnam naw fahdejufe. Schorihht' no rihta winsch ministeru fanahtschana sehdeja par presidenti.

No Londones. No Kujorkas tã ta sinna nahfufe, ka generalis Schermannis fabeedrotahm walstehm par karraministeri eezeltis, jo preefschajais Dschon Rawtin wahedã, tittai 38 qaddus wezs buhdams, nomirris.

— Wehl no Kujorkas tahda sinna nahfufe, ka weenã afmina ohgku bedrã gahse aisseggufehs un sprahgdama semmes fagahjufe, zaur ko 202 strahdneeki gallu dabbutufchi.

Sinna par jaunem ratteem.

(Skatt. Nr. 34. Weigums.)

Kuggineeki peeseen pehz schihš pamahzišchanas bloktu, kur labbaki warredami un dohd sihmi us mallu. Nu stahw rinka-tauwas weens gals us fuggi bloktã, un ohtris gals mallã, tã ka tauwa tad atrohdahts starp fuggi un krasu tahdã garranistã rinki, kã kad schnohra gabbalu, kurra abbus gallus faseen kophã, apnemm ap knabbi pee seenas un issteej, un kas welkoyt eet rinki ween tezzedams ap knabbi. Tahdã paschã wihse arri eet ta rinka-tauwa, ko krasã stabwoht welk, tezzedama zaur to us fuggi nozeetinat u bloktu us krasu, un no schẽ atkal atpalkat us fuggi, tifikam, kamehr tohp wilka. Tã scho tauwu welkoyt, aisswell glahbjameem kuggineekeem glahbščanas rihlus, ko pee tahz peeseen. Birmaf teem peewell to refno tauwu, kas irr aptihhta ap trescho spohli. Glahbeji to peeseen pee rinka-tauwas un ar farkanu farrogu kuggineekeem dewufchi sihmi, welk, kamehr tauwas gals aissnahl us fuggi pee bloktã. Tã kuggineeki fanemm tauwas gallu un dohd sihmi krasã, ka tauwa teem rohã un lai rinka-tauwu newell wairs. Kad atkal irr dewufchi sihmi, ka tauwas gals us fuggi irr nozeetinahhts, tad glahbeji leek ohtru tauwas gallu juhrmallã us 3 labbi augstahm stutteh, kurru augschgalli zaur kallumu stahw kophã zis ar zittu, un kurras pehzat atkal warr falikt wiffas trihs kophã un eeglabbahht sawã weetã. Tauwu us schihm stutteh uslifu, wehl nozeetina pee semmẽ eerakta enkura un ewell tik stengri zik ween warr. Pee schihš resnas tã iswilltas tauwas atrohdahts tas rihš, ar ko pehz wiffahm darrifchanahm noglahbj nelaimigohs. Tas irr rinkis no forka kofka, apschuhhts ar ektotu audeklu. Winsch karrajahs pee tauwas plakkaništi un turras pee dselses rinka, kas tauwai irr usmaukt un teft pa to weegli. Appafschejã puffed irr pee ta forka kofka rinka biftes no ektota audekla, kurras glahbjamo zilweku noturr, ka neiskriht zaur rinki juhrã. Ja tauwa, pee kurras rinkis karrajahs, nestahw deesgan augstu, bet sneeds uhdens wirfu, tad zilweks buhdams tai biftschotã rinki warr arri laistees juhrã, jo tas tad newarr grimt. Rinkis, jeb pehz kuggineeku nosaufschanas krehtlis wai glahbejs (Seelenretter), tohp glahbj-

meem fugga laudim peewillts atkal tàpat fà pirmat ta tauwa, pee fa tas turrabs, ar to sinnamu riak-taumu. Kad tas tauwas gallà us fuggi, irr ais-willts, tad weens no glabbjameem pawehzina zep-puri dohdams sibmi,*) fa riakis irr klabt un eefahpj tanni. Nu wehl riaki ar tanni buhdamu zilwefu pee mallas. Kad zilwefu jau irr mallà, tad laisch atkal riaki atpakkat us fuggi, fa atkal warr noglahbt zittu. Tà tohp darrihts, kamehr ar Deewa palihgu noglahbj wiffus nelaimigohs, kas wehl irr dshwi un glabbjami.

Glabbschanas darbs tilka tai 22. un 25. Juli isprohwehts juhrmallà leelam zilwefu pullam redsoht. Prohwe gabja gan dischani. No 30 rakketem, kas atnahza libhs ar zttem glabbschanas rihteem, tilka ischautas 4, katru reis 2. Rakketi schahwe us 500 sohstem garram juhrmallu us ohsta kisteem, tur bij no garrahm kahrtehtmahds taisjums ar iswilltu tauwu, kas isklattijahs us fugga mastu wihsi. Tur bij uskappis juhwas brauzeis, kas bij glabbjama zilwefu weeta, un sagaidija rakketes-wirwi un abbas tauwas. Pehzal to riaki eefahpufchu nowilka pee semmes. Rakketes gabja pahri par to us listu iswilltu tauwu un nokritte ohstà. 2 no tahm, kas nebij notrubluschas, pehzal atkal dabbuja rohka, bet tahs nau wairs derrigas. Katra rakketi, kamehr wehl nau ischauta, maksa 10 rubl., un wiffi tee glabbschanas rihti, kurrus lohpa fauz par glabbschanas-apparati, maksa 1000 rublus. — Kur schi apparate irr bijusi agrak, tur tuhstoschem fweychu brahtu irr jau ar to glabhti no juhwas wilneem.

Lai tad nu tas wifs gudrakais un stiprakais Glabbeis no wiffahm breefmahm, kam paklaufa juhwas un wehtras, dohd arri muhsu tehwsemmè ar scheem teizameem rihteem strahdajamam darbam — ja tas us preefchu gadditohs — labbu weilschanohs un laimi!!

J. Sch—r.

Mehness.

(Latweefchu pasazzina.)

Kahdà waffaras waffarà jauna meitene masgajahs strautà. Mehness bij uslehziis un skattijahs ar labpatilfchanu us meitenes dseltenajeem matteem un winnas farkanajeem waigeem. Meitene bij laipniga un deewabihjiga un nesinnaja no nelahdas apgreh-zibas. Tai bij til labbi ap firdi mehness uslubto-johht, no fa ta azzis newarreja nowehrst.

Mehness tai apsohlija winnas firfnigato wehle-fchanohs ispidiht.

Ta wehlejahs, arweenu pee mehness buht. Tas notilka. Naktis bij til filta un mihliga, lagsdigalla dscedaja til jauki, mehness skattijahs us strautu, bet taggad ne wairs weens patz; laipnigais meitenes

gihmis skattahs no ta laika libhs ar winnu us semmi un paleel nu arween' pee winna. Bet winna wehlejahs, fa arri tahs zittas mahfas pee winnas augfchà usnahktu un winnas laimi libhs ar winnu bauditu. Tadeht ta til laipnigi skattahs us semmi un usazina tahs meitas pee femis.

Bet tapehz fa neweena naw til deewabihjiga un laipniga, fà winna, tahs arri newarr pee winnas notapt. Tapehz ta behdigi sawu gihmi no winnahm nogreesch un aplahj to ar melnu schleieri, zaur kuru ta pee seerendel un pufs jeb jauna mehnescha skattahs.

Arween' ta zerre wehl kahdu draudseni atrast. Ta tapehz atkal atgreesch sawu gihmi prett semmi, fmaida preezigi sawu gihmi pawiffam atklahjuse pilnà mehnessi, bet arri tahs labbakahs meitenes wirs semmes noscedfahs un maldahs, un neweena nenotohp pee winnas. Tapehz ta arween' atgreesch sawu gihmi no winnahm noht un aplahj to no jauna.

—Id.

Sarga ammatz.

Melb. Es bleeku dahra biju.

Man prahtà stahw arweenu
Trihs dallas meitenes,
Kas mannim kahdu deenu
Bij laipnas draudsenes.

„Woi nenahst us wehri
Mums libhs ohgas ehst;
Mums bailes irr, fa swehri
Muz weenas nefah pleht.“

Kà klaufigs puinis gabju,
Kad winnas luhde ta,
Un weenteeftigi stahju
Tai farga ammatà.

Bet eij proht' flukku prahtu!
Pa trim tahs bailes juht, —
Kad weena man irr klabtu,
Tad diwahm bail nebuht.

Ta mannu labprahtibu
Sinn' kohfchi usleelht,
Un fohl' ar patezibu
Man labbu atdarriht.

Nahf ohtra — pirma schirrah,
Nahf trescha — ohtra eet;
Dit weena — fà tahs dsirrah —
Pee mannim glabhtees schheet.

Un weenas labbad diwas
Get breefma eedohtees!
Woi tahs naw wiffas trijas
Gan wehrtas isglabhtees? —

Al meitschu bailes, breefmas!
Kas juhs warr ismanniht?
Dauds stntu tuhstosch dsceemas
To nebeids isstahsiht.

*) Nakti noteel simes dehschana ar ugguni.

Norahdifchana

to 1mā September f. g. islohsētu pirmas leeneschanas 5 procentu naudas bišketu ar usdewehm, kurras liffumi 14tā Februar 1866 wišsausgtaki apstiprinati. Lašfi Mahjas weefi Nr. 8, 1866.

Ser. N°	Biš. N°	Winneste rubl.	Ser. N°	Biš. N°	Winneste rubl.	Ser. N°	Biš. N°	Winneste rubl.	Ser. N°	Biš. N°	Winneste rubl.	Ser. N°	Biš. N°	Winneste rubl.	Ser. N°	Biš. N°	Winneste rubl.
57	27	500	3,219	4	500	6,882	25	500	10,317	2	500	14,240	29	500	16,700	41	500
180	48	500	3,266	49	500	6,993	20	500	10,395	26	500	14,252	41	500	16,709	18	500
194	42	1,000	3,293	2	500	7,033	11	500	10,398	34	500	14,345	45	500	16,730	38	500
349	48	500	3,357	37	500	7,034	43	500	10,413	50	500	14,400	30	500	16,776	34	1,000
635	32	500	3,385	14	500	7,088	9	500	10,463	24	500	14,505	3	500	16,835	14	500
912	12	500	3,425	28	500	7,298	28	500	10,545	20	500	14,553	24	500	16,943	42	500
928	42	1,000	3,466	45	500	7,376	17	500	10,641	22	500	14,677	48	500	17,011	26	500
957	33	500	3,477	43	500	7,431	42	500	10,712	37	1,000	16,686	42	1,000	17,106	8	500
959	9	500	3,506	18	5,000	7,433	46	500	10,768	32	1,000	14,829	22	8,000	17,249	21	500
979	25	500	3,572	48	500	7,491	32	500	10,790	12	8,000	14,884	22	500	17,267	42	500
1,036	32	8,000	3,706	5	500	7,534	39	500	10,833	21	500	14,984	39	500	17,326	3	500
1,093	38	500	3,709	40	500	7,579	40	500	10,844	45	500	14,988	22	500	17,344	24	500
1,106	17	500	3,799	46	500	7,612	19	500	10,868	35	500	14,999	11	500	17,359	43	500
1,106	30	500	3,817	3	500	7,642	15	500	10,877	22	500	15,027	39	25,000	17,466	4	500
1,115	5	500	3,882	1	500	7,869	25	500	10,904	15	500	15,070	2	500	17,477	11	500
1,143	29	500	4,001	35	500	7,891	27	500	11,110	20	500	15,164	25	500	17,557	19	1,000
1,245	36	500	4,071	49	500	7,970	16	500	11,128	15	500	15,216	36	500	17,567	45	500
1,268	28	500	4,072	37	500	8,029	30	500	11,207	21	500	15,256	21	500	17,608	5	500
1,287	17	500	4,213	42	500	8,069	39	500	11,467	50	500	15,303	25	500	17,771	3	500
1,308	18	5,000	4,253	30	8,000	8,252	26	500	11,515	46	500	15,342	6	500	17,799	2	500
1,339	32	500	4,318	25	1,000	8,477	8	500	11,700	5	500	15,362	13	500	17,805	29	500
1,351	21	500	4,371	2	500	8,479	46	500	11,703	3	500	15,380	29	500	17,854	24	500
1,364	29	500	4,567	49	500	8,488	50	500	11,836	12	500	15,381	31	1,000	17,990	13	500
1,403	48	500	4,571	1	500	8,725	2	500	11,839	23	500	15,442	34	500	18,026	30	500
1,407	33	10,000	4,639	5	5,000	8,842	39	500	11,845	6	500	15,478	32	5,000	18,154	17	500
1,449	24	500	4,739	40	500	8,880	8	500	11,847	16	500	15,489	36	500	18,165	19	75,000
1,453	16	500	4,775	5	1,000	8,887	35	500	11,868	44	500	15,529	10	500	18,195	42	500
1,474	8	500	4,815	7	500	8,906	26	500	12,285	36	500	15,531	37	500	18,264	8	500
1,540	30	500	4,868	16	8,000	8,915	31	10,000	12,335	30	500	15,556	38	500	18,280	3	500
1,542	10	500	5,074	47	500	8,949	4	500	12,409	50	500	15,582	47	500	18,282	49	5,000
1,561	40	500	5,100	43	500	9,042	49	500	12,412	28	500	15,646	18	500	18,330	5	500
1,578	14	500	5,159	31	500	9,063	2	500	12,473	27	500	15,768	49	500	18,392	50	5,000
1,819	50	500	5,176	47	500	9,165	30	500	12,724	39	500	15,856	47	1,000	18,24	25	500
1,900	29	500	5,232	14	500	9,333	14	500	13,060	25	500	14,868	28	500	18,549	25	500
1,976	28	500	5,360	7	500	9,342	15	500	13,066	20	500	15,930	16	500	18,551	4	500
2,018	20	10,000	5,402	37	500	9,597	2	5,000	13,086	50	500	15,969	43	500	18,598	8	500
2,035	7	1,000	5,533	8	1,000	9,640	13	500	13,089	44	500	15,984	35	500	18,626	41	500
2,042	2	500	5,737	26	500	9,725	43	500	13,113	28	500	16,010	12	500	18,631	40	1,000
2,142	34	500	5,850	15	500	9,730	11	500	13,128	46	500	16,022	9	500	18,689	11	500
2,241	5	500	5,864	47	500	9,761	22	500	13,147	38	500	16,098	38	500	18,859	13	500
2,259	17	500	5,955	27	500	9,816	35	500	14,156	25	1,000	16,154	48	500	18,927	40	500
2,357	41	500	5,964	27	500	9,839	1	500	13,224	21	500	16,284	45	500	19,173	20	500
2,422	31	500	6,155	30	1,000	9,848	24	500	13,243	44	500	16,364	29	500	19,246	7	500
2,541	7	40,000	6,503	4	500	9,861	10	500	13,433	9	1,000	16,397	28	500	19,385	37	500
2,731	41	500	6,605	34	500	9,887	41	500	13,573	6	500	16,398	29	500	19,451	30	500
2,789	21	500	6,660	38	500	9,945	17	500	13,663	22	500	16,404	45	1,000	19,477	50	500
2,803	2	500	6,707	5	500	9,964	8	500	13,811	11	500	16,475	19	500	19,600	10	500
2,857	57	500	6,852	5	500	9,985	44	500	13,941	40	500	16,549	44	500	19,796	33	500
2,926	11	500	6,852	14	200,000	10,068	5	500	14,034	28	500	16,633	31	500	19,888	45	1,000
3,105	23	500	6,863	24	1,000	10,235	20	500	14,123	28	5,000	16,681	28	500	19,914	20	500

Kopā 300 winnešti par 600,000 rubleem.

Kurras bišketes zaur lohsēchannu atpakaļ ņemtas un us preekšju wairs nederrehs.

Seriāš nummuri: 1,062. 1,254. 1,759. 1,904. 2,131. 2,177. 2,855. 3,115. 3,456. 3,695. 3,974. 5,141. 6,100. 6,235
6,253. 6,716. 6,930. 8,442. 8,625. 9,417. 11,100. 11,385. 11,743. 13,159. 13,414. 13,829. 14,189. 14,681
15,185. 15,432. 15,764. 15,847. 17,273. 17,488. 17,978. 18,167. 18,553. 18,678. 18,746. 18,871. 19,136. 19,274

Grahmatu sūna.

Peē Mahjas weefa drikketaja Ernst Plates, Rihgā peē Pehtera bašnizās irr dabujama:

Bruhtgana un bruhtes pawaddons.

Sarakštītis
no
J. I h r e y t e r.

Mašfa 10 kap. f.

Undešes sūnas.

Rihgā, 5. Septbr. Laiks wehjains un leetains.
Naudas tregus. Waišts vanta bišketes 89 rub., Wiš. usfa-
lamas šihlu-grahmatas 100 rubl., neuskallamas 93 rubl., Rihgas
šihlu-grahmatas — rub., Kursemmes usskallamas šihlu-grahmatas
— rub., 5 procentu usdewu bišketes no pirmas leeneschanas 173
rub., no ohtras leeneschanas 172 rub. un Rihgas-Dinaburaas diel-
ju-žekla atžijas 128 1/2 r. un Rihgas-Želgawas dišlās-žekla atžijas 117 rub.

Rihgā 5. Septbr. peē Rihgas atnablušči 1739 luggi
un 1618 luggi atgabjušči.

No zensjures atwehšēšis.

Rihgā, 5. Septbr. 1869

Atbildedams redaktehrs A. Veit an.

Sluddinaschanas.

Wissus gohbigus pahreerejuž, kurri sawu prezzi

linnus jeb linnusehklas

Rihgä stelle, luhdsu lä jaunä eesabjež, manni ar sawahm prezzehm armelleht leelä Aelfander-eelä pee leela pumpa. Taisnigu sanemšchanu un rikkiigu aiomasšchanu us to ahtrofo wišhi apfohsu.

Manä anteles-wedejež buhš M. Bekfchen.
2 N. C. Schulz.


Jauna bohde.


Dorru zaur scho sinnamu, lä es limbaschös us to wahruu „Jauna beheer“ andeli ar ahdahm esmu eesabjež, fur ari linnu-sehklas un linnu piški niks un fur ari eebraufšchanas wreta at-rohdabs. Par lehtu un labbu prezzi teel gal-wohs.

Willum Dobihu,
jaunafaje.

Mahjas isrenteschana.

Peo Renzenu pagastwaloischanas (Burtneeku-droubsi) nita ta Renzenu pagastam peederriga Keiřcha mahja tanni 15. Dteberi f. g. wairakfohtitajam isrenteta. Sohlitaji tik ar eemalsšchanu no 100 rubl. fuzigena ti s peenemti. 2

 Zebiu aprinki, Behrsemmes-brandse, Mahrzenes muisčas semneetu mahjas no dajchadas dahloeru wehr-tibaž, ar labbeem rihumeem un plawahm teel par mehrenu zennu pahrohdas. Klafatas sinnao dabbutamas pee Mahrzenes dšimt-leelunga. 3

 Dinaburgas aprinki, lahdaš 20 werstes no Dinaburgas pišsehtas, pee tašs grunsklungam Leo W a t f e l peederrigas muisčas Wiřchi, fur schoffeja (leelzetš), dšelsu-zetš un zella-stanzija atrodabs, tohy pahrohti

trihš bolwerki

(puřsmuisčas) lahdaš 200 lihds 500 deffetinas leelt, un teptindefmit mahjas, 50 lihds 200 deffetinas leelas, ar wissu inventarijumu un saimneezibas ehlahm. Plahni jeb mehriřchanas rulli no minn-teem semmes gabbaleem irr uřihmeti. Klafatas sinnao un pahrohdšchanas nolihgšchanas warr sinnaht dabbuti Dinaburgä pee S i f c h e d r o w i t f c h k u n g a, wiuna pašcha nammä us dambja, jeb Wiřchi m, 2 werstes no stanzijas Dubno. 3

Hudeles weeta.

Diri nammä, no kurteem weens šubra namš us 4 eilu rohbeschahm stahw, teel Jelgawas Ahr-Rihgä lehti un ar labbahm notaiřšchanahm pahrohti. Tai šubra nammä, las 1 1/2 tabřhu augstē, atrohdabs perzu bohde ar šipru rohšas andeli, tä lä ari semneetu anele, bekkera iřhada un wišnufis ar šipru no-eeřchanu un augščä dših-wokti; las obris namš, las 2 1/2 tabřhu augstē, irr labbi iřihrehtis, sehta atrohdabs pumpis, led-dus-pagrats un maltsa stali. Wiřs kohpā ee-neřs 14 prazent. s gadda-eeuablumē.

Tuwakas sinnao dabbutamas C. Plates f. driktu-nammä. 2

Lampu-bohde.

Peedahwaju pirzejem sawu krahjumu no semmes-tohypeem un mahjas-saimneeteem brikšejamahm lampahm par eauds lehtali nolaiřtu zennu.

J. E. Martinoff,
Sinder-eelä N 4, Wallisa nammä.

Sehjae-muischä teel drangas labpostu galwas ar wissahm lappahm lehti pahrohdas. 2

Ne polizejas atwehlehtis. Drikkelis un dabbutamas pee buřhu- un grořmaru-ertlektaja Genst Plates, Rihgä, pee Behtera-bajnižas N 1.

Petrolejumu-lampas,

tiffai ar teem pehž jaunahs un labbahs mobdes taiřteem dedikseem is tašs slawenas fabrikas no C. H. Stabwasser un beedr, un prohti; galdu-, jeenas-, larrajamašs- un rohšas-lampas pehž wissuiaunakajem un jaunaleem mudduleem,

zilinderus, šchirmes, appakas glahses (Kugul), tulpes, dakti, zilindern bieřtes, řchlehes nu lampas řkurřtenus

dabbuja peesuhlitus un peedahwa par gluschi lehtahm zinnahm 1

C. A. Tiedemann,
Kungu-eelä N 6.

B. Thiem



lampu bohde



leelajä Smilřhu-eelä Nr. 7, netahlu no birřchas,

irr petroleuma-lampas, galba-, jeenas- un larrajamašs-lampas, prasas lä gresnas, brangi taiřtas, lä ari fugeles, peen'altas kurreles, zilineeri, glahses un daktis par lehtalo malsu, un gluschi jaun-naš, pahrlabbotas ligroang-lampas (arri řchanderin- jeb řchwammu-lampas nořauktas) par dajchadu malsu dabbutamas. Zelahpiřchana un pahraiřpiřchana teel us to labbato wiřhi isdarrita. 2

Gluschi jaunāš, pahrlabbotas

Ligroang-lampas

(arri par řchanderin- jeb řchwammu-lampahm nořauktas)

peedahwa leelä pulkā un par to zennu no 40 kap. lihds 1 1/2 rubl. gabbalā 2

E. Höřlinger,
Jaun-eelä, tai jaunā lampu-bohdē,
pee Dohmes bajnižas.

Petrolejumu-lampas

peedahwa leelä pulkā un par ittin lehtu zennu

E. Höřlinger,
Jaun-eelä, tai jaunā lampu-bohdē,
pee Dohmes bajnižas. 2

Wiřtes reřtes preeřřch Engliřchu keh-keem pa 4 kap. mahřzinā, wahgu-buř-fes pa 6 kap. mahřz., dallas preeřřch ehřtu-arkteem pa 1 1/2 rub. gabbalā, ratti preeřřch linnu miřtamahm mařchinahm un řpeeki pa 2 rub. par gangi, kappu-krusius no 3 rub. eesahokht, mařas eeffelu-mařchihnes u. t. pr. pahrohd 1

W. J e k f e w i ř

řřhugguna fabrikā,
fabrikas magasihne Sinder-eelä N 10.

Kamařchas nu fallořchas

(wirř-kurpes) preeřřch seewiřřlahm un wiřriřch-keem dajchadās řortēs un leelā pulkā peedahwa par lehtu zennu

P. S. Welikanow,
Kalku-eelä N 9.

Peedahwaju zeeniameem pirzejem sawu tubtu-un buřřkina-bohdi, fur arweem baggatigi argah-dahs prezu-krahjums atrohdabs, un apřohlošs wissus gohbigi un peellahjigi ardeueht. Tur-lahht arri peerabdu, ta pee manni atrohdabs weena dallas no Rihgas bibbeles-beeribas bibbela-krahjuma un tadeht katra laikā bibbeles un jaunās testamentes gattawas dabbutamas.

Ad. G r o ř c h e,
Kohp-eelä N 2. 2

Wiřstabbaki sebwelkobžini (řpiřřklas) teel pahrohti 52s kap. par lasti pee

M. John Hafferberg,
Kungu-eelä N 12, řřiju-bohdē.

Sinnamu darridams, ta es Dplera-muischā, Rubjenes draudse par gehrmanni nomettes un dajchadas ahdas preeřřch gehřřchanas pretti nemmu, tä lä ari gehretas ahdas pahrohddu, luhdsu es wissus, tam taħdas wajjařsibas, tašs pee mannim pastelleht. 2

F. Reingart.

Balto mahlu

preeřřch pohdneekem

un řmalki maltu kriřtu

muzzās pahrohd 2

Willh. Wetterich,
pee Behtera bajnižas.

Knappas ruhmes deht teel tai
miltu-magasihne no
K. H. Borchert,
ne taht no Behtera bajnižas.

řriřřchas kweeřhu-klijas


par 50 kap. f. puřā ispahrohdas.

Rihgas

Damp-kaulu-miltu-fabrikis

zeen. semmtohypeem sinnamu barra, lä kaulu- un raggumiltus nu aikal warr dabbuti tik řil patihř. řelahht teem semtohypeem, kas zaur meblu pastel-leřchanu sawu wajjařsibu newarreja dabbuti, es aigahdinaju, lä tad tad kaulumiltus ar semmehm řajanz, tohs řařlappina, teem leel řakarřt un tahdā lahriā tohs wiřřs řehjumeem, fur jubuu truhřřt, iřkaiřa, tee ari ju labbu pelnu neřs. Preeřřch wernās puřraweetas, tä lä semme bag-gata irr wajjařřigi 150 lihds 200 mahřzinās kaulumilti, kas par puddu weenu rubli ř. malka.

Kahel Hr. Schmidt.

 Kä il gadeus, tä arri řehgabb' tas riřs Diksu muischā 26. un 27. September tišo notarehtis. 2

Ahrsemmes mehřlus,

no labbakas řortes

pahrohd lehti 1

Man nu beedri,
Sind ru-eelä N 2.

Labbaee kaulu-milti irr lehti dabbutami Džgres dširnowās, řehřu laiřē, pee 1

F. Held.

Tschigans.

(Skatt. Nr. 34.)

„Kapeh; tu wehl negulli?“ Terenzis jautaja wezzenes abbas rohtas biffchu fultes paturredams.

„Es us tewi gaidiju, Terenzi! — Tu ilgi biji lauka.“

„Wai tas kahds brijnum;? Wai es pirmu reiji tik ilgi lauka? Kapeh; tu us manni gaidiji?“

„Es gribbeju wehl ar tewi runnaht,“ wezzene atbildeja.

„Nu, wai tad tas tik fwarrijs, ka lihds rihtu newarrei usbihtit? Runna!“

Wezzene zeeta dohmigi kluffu.

„Runna!“ Terenzis obtreis nepazeetigi fazzija, un kad winnam driht ucabildeja, atschdahs us weenu henki, it ka winsch wairs nefa negribbetu dsirdeht.

„Dahrta irr schodeen' atpaktal nahkusi,“ wezzene pehdigi fazzija puifcha gihmi usmannigi usskattidama; tak us scha gihmja nebija netahda pahweherschanahs mannama.

„Winna sawu deenestu atstahjuse,“ schi runnaja luhredama tahlak. „Winna nesinn, us furren lai taggad greschahs, un es wehlohs, ka winna te paliktu; jo man deen' no deenas wezzums tuwejahs, Terenzi!“

„Tad paturri winnu schè,“ usrunnahts weenaldfigi atteiza.

„Wai tad tew weena alga, wai winna schè paleet, wai eet jaunu deenestu mefleht?“ wezzene jautaja sawas schaurahs azzis wehl schaurakas sawilkdama, lai warretu Terenzi jo labbaki apluhreht.

„Kas man par daktu!“ schis fazzija. „Tas preefsch mannis jaw ween'alga, jo schi pirts tawa mahja, un Dahrta tawa meita — tur es nefa newarru teilt.“ Wezzenei laikam tahda weenaldfiba nepatikka, jo winna kluffa un dohmaja, kamehr Terenzis sunnam, kas pee winna speedahs, galwu glaudija.

„Kad es meitu warretu apgahdaht, pirms es mirstu,“ winna pehdigi fazzija. „Winnai gan buhtu schi pirts un semmes stuhrihts — bet winna buhtu tak weena patte; par to man jabehdajahs.“

Terenzis pasfattijahs fabnis us wezzenes; jo winsch jaw sinnaja, ko schi gribb. Ta jaw nebija ta pirmu reise, kad schi wehlejahs, lai winsch winnas meitu, kas wis smuffaka nebija netahda wezzene patte, prezejoht.

„Ja, scho pirti winna no tewis mantohs,“ winsch usfmeedams atbildeja, „kad wehra nesagahsch; no ta es jaw ilgi bihjees, tapeh; es arri eetu lauka katrureij, kad wehra rahdahs.“

„Ne, ne! Schi mahja stahwehs wehl tik ilgi, kamehr Dahrta dsihwohs — un wehl ilgaki! Raug, Terenzi, ja tu scho ehku gribbetu islahpiht, ta tu pats wehl dajchus gaddus winna warretu dsihwoht, un es dohmaju —“ Schohs wahrdus winna nebeidja.

„Ro tu dehma?“ Terenzis praffija.

„Tu manni nesaprohti, tapeh; ka tu manni negribbi sawrast.“

Puifis pasmehjahs. Wezzenei bija taifniba, jo winsch negribbeja sawrast, kad schi par scho leetu schta runnaht. Winnam bija spahse, ka wezzene par scho leetu arweenu no tahlenes runnaja, ka kaks ap farstu putru staiga.

„Es nekad ne-esmu ar zitta dohmu usminneschanu nopuhlejees,“ winsch atbildeja. „Kas ko no mannis gribb, tam wajaga man taifni fazziht, ka es winnam tapat taifni warru atbildeht.“

„Wai tu us preefschu nemas nedohma? Wai tu us sawu dsihwi nekad negribbi nomestees? Arweenu tu tak newarrei pa lauteem un mescheem aplahrt blanditees! Ta pirts naw pateesi tik slihta, un semmes stuhrihts arri wihru usturr, ja schis bes winna scho to nepelua.“

Terenzis pagreesa galwu fabnis un pasfattijahs us wezzenes, tad fazzija smeedamees: „Pirts un semmes stuhrihts jaw peeder Dahrta!“

„Tu negantneeks! Wai es tew tapeh; usaufsinajis? Kas to buhtu darrijs, kad es nedarritu? Neweens! Es dohmaju, tew man par to japateiz! Dahrta tewi mihto, bet negribb tew to fazziht. Teewis peh; winna sawu labbu weetu atstahjusi un us schejen atpaktal nahkusi; — tewis peh; Terenzi!“

Terenzis swilpeja kahdu lustigu singi sunnam galwu glaudidams, it ka winsch neweenu wahrdu nebuhtu sawrattis.

„Neswilpe tawas negohdigas singes!“ wezzene fazzija par tahdu weenaldfibu sawuhkuse. „To tu wiffu pee Tschiganeem mahzijees!“

„Pee Tschiganeem mahzijoht,“ Terenzis atteiza. „Schi irr weena flaihta singe; Tschigani winnu spehle ar wijohlehm un Tschiganeetes dsced lihds.“

„Lai paleet singes un wijohles un atbildi us to, ko es jautaju!“

„Tu jaw sinni mannas dohmas.“

„Es nesinnu. Isteizi winnas!“

„Es dohmaju, ka pirma wehra, kas nahs, pirti sagahjibs,“ winsch atbildeja smeedamees.

„Es nerunnaju taggad no pirts!“

„Tad gan par semmes stuhriti? Tas irr jaw arri tik leels, ka weena kasa us winna badda nesprahgst.“

„Turri mutti bedeewigajs sehns!“ wezzene brehza.

„Meri no semmes es nerunnaju, tu jaw labbi sinni, bet gribbi tik islohjitees. Es gribdu atbildi par Dahrta!“

Terenzis pazchlahs lehnem no henka, greschahs us darwu pussi un sawza sunni lihds.

Wezzene lehza augschah fahhra winnu pee rohtas un fazzija druffu apmeerinajusees: „Paleet tak, Terenzi. Es tewi usaufsinajuse, un tapeh; tu arri preefsch mannis ko no mihlestibas warri darriht. Wai tew Dahrta nepatihf?“

Ferenzis zeeta kluffu.

„Winna irr labba meitene, kautschu naw til baggata kà zittas. Nahz atsehdees! Raug es arweenu par tewi gabdajusi un tewi mihtojufe. Kad tawa mahte bija mirruffi, un neweens tewi negribbeja pee-nemt, tad es dohmaju —“

„Tad tu dohmaji, ka tu tohs pahri rubutus warri pelniht, ko pagasts preefsch mannis maksaja, tapehz ka newarreja man list badda mirt!“ Ferenzis runnaja smeedams starpà. „Dauds gan tu ne-effi par manni dabbujusi, bet dauds tu arri ne-effi isdewusi! Kad es pats waffaràs meschà ohgas un putnu ohlas nemekletu, tad gan es jaw sen buhtu badda nomirris. To es tew nemas neteizu peemesdams, jo es ehdu labprakt ohgas, un ohlas irr wesseligas!“

„Tu effi nepateizigs refgallis!“ wezzene dusmohjabs. „Ta nemas nebuhtu skahde bijuse, kad es tewi buhtu lizzis badda nomirt. Sakki, kahds rohhs tew ar Dahrtu!“

„Man naw nekahds,“ Ferenzis fazzija. „Agrafi es gan us wiannu daschureij errojohs, tapehz ka tu wiannai arweenu wairak ehst dewi nekà man, tatschu to es sen aismirris.“

„Wai wianna preefsch tew naw deesgan skaisa?“

„Arri wianna preefsch mannis deesgan skaisa,“ Ferenzis smejhabs, „jo man wiannu naw japrezze.“ Winsch attaisija durwis un gahja lauka.

„Tu refgalli! Tu stuhrgalwi! Tu bendesmais!“ Wezzene brehza wiannam no pakkatas. „Gan tewi nedohs Kreewòs, fur teff'ahdai buhs jaklausa!“

Ferenzis steidsahs us meschu nolikkahs tur mihtstàs fuhnàs un aismigga drihs.

Uhdens dsirnàs jaw agri no rihta wiffi kusteja. Tà melders gribbeja. „Putnis, kas agri zekahs, agri deggunu flauka,“ bija wianna fakkams wahrds. Pats winsch bija wiffupirmajs pee darba. Til stipra un zeeta, kà wianna stahws, bija wianna dabba. Dsirnus un wiffu sawu baggatibu winsch bija zaur nepekufdamu uszihtibu eemantojis. Us to winsch lepnis un rahdija tahdu lepnibu arri zitteem. Deewa fwehtiba arri bija sawu daku wiannam palihdsejusi, jo zittadi winsch ar wiffu sawu uszihtibu nebuhtu nekà panahzis. Winsch wiffu til pehz sawa prakta ween darrija. Kà winsch kahdu leetu cefahka, turreja pats par to riktigu wihs un zittu dohmas nestahweja pee wianna nekahdà wehtibà. Tahdà wihs winsch jaw daschu labbu draugu bija pamettis.

Seschu schahdi tikumi naw teizami, tatschu winsch bija taisnigs wihs ar augstu praktu. Kad winsch kahdu leetu bija par riktigu un labbu atsinis, tad wiannas labbad wiffu uppuretu, kas wiannam peederreja. To paschu winsch arri no zitteem pagehreja.

Wianna mahja stahweja wisseem wakkà, bet, tapehz ka winsch katram azzis taisnibu fazzija, nebija wiannam daudj draugu.

Dauds wehlaku nekà zittàs beenàs Marrina nahja pee tehwa, tam labb' rihtu wehleht. So no walfarejas isbaidichanas bija wiannas affins nemeeriga, ka wianna til pret rihtu ween warreja eemigt; tadeht bija schorihl' aischullejusees.

Melders apfweizinajabs ar Marrinu mihtigi. Kad zitti aischullejabs, tad winsch gan warreni sadusmohjabs, bet us sawu weenigu behrnu newarreja tadeht dusmotees. Marrinai peederreja weenigai wianna sirds.

Marrina stahstija tehnam, kà Ferenzis wiannu wakkar frohgà isbaidijis; ka Ferenzi wianna us mahju nahkdama wehl reisi fatikkusi, nestahstija, lai tehws nedabbutu sinnah, ka jaunajs kallejs wiannai par pawaddonu bijis.

„Man par jums jasmiej, ka juhs no ta tehwiina fewi leekatees baidiht!“ melders teiza smeedamees. „Winsch irr nikku pilus. Winsch sinn, ka juhs wiannu bihtatees, tapehz winsch juhs turr par narreem! Un puhschi irr ar to meerà?“

„Puhschi ar wiannu negribb nekà cefahkt. Tschigans irr stipraks nekà wianni, un wianni arri sinn, ka —“

Marrina nepabeidsa sawu runnu.

„Ko tad wianni gan sinn?“ Melders smejhabs starpà. „Es sinnu, ko gribbi teikt. Puhschi tizz, ka Ferenzis ar „kauno“ kohpibàs, tapehz ka winsch gudraks nekà paschi, un tapehz ka winsch daschus no winneem par leelo mutti kreetni pahrrahjis. Tas irr wihs! Pee mannis winsch gan ne-ceedrohschinta tohs tahdà wihs uswestees!“

„Tu wiannu nepashtsi,“ Marrina fazzija. „Tu nesiinni, zik breesmigi wianna azzis swehro, kad winsch kahdu uskatta!“

„Es wiannu pashtu un sinnu, ka taz tehwinsch tà nikku pilus, kà suns bluffu. Uha! Wianna tum-schahs azzis es wisamasat bihtohs; tapehz ka wiffi no wianna bebg, winsch usspeeschahs, un tapehz ka ar wiannu neweens netinnahs, winsch atreebahs — es dohmaju, wianna weetà es arri zittadi nedarritu.“

„Wai tu ar wiannu jaw kahdu reisi fatizzees?“ Marrina jautaja.

„Ne-esmu! Kas man ar wiannu ko darriht? Es wiannu gan redsejis un daudj par wiannu dsirdejis, no ta wiffa es til to ismannu, ka winsch labbu teefu gudraks nekà wiffi pagasta puhschi; schee wianna mugguras pakkatà leelahs, un tatschu ne-ceedrohschinajabs wiannam kruhtis greeft.“

„Winsch irr Tschigans!“ Marrina teiza.

„Meita, to tew waijaga wianna tehnam un mahtei peemest, ne wiannam!“ melders atbildeja smeedams. „Tas tilpat maj wianna waina, kà tawa nopekna, ka tu ne-effi wezzahs Greetas meita. Tas tew arri nepatiftu, kad tu buhtu tahda farkangalwe, ko wiffi par plezzeem uskatta!“

„Es tahda ne-esmu,“ Marrina puhzigi atteiza.

„Un es arri ar to meerà! Tà nu weenreis irr, ka daschadeem zilwekeem pasaulè janahkt, bet mums neweenam nebuhs to peemest. Kad katre par to un

tahdu warretu palitt, par to winsch wehlahs, tad gan wiffa pafaula buhtu par leelzeffeem japabr-taifa, lai katrs lepmi sawa fareete warr apfabrt brau-
kapt. Taggad tas irr zittadi un es dohmaju, ka tas labbi!"

Melders gabja no dsirnuhm dahrsâ kahdu laizinu par jauko rihtu papreezatees. No dahrsa winsch isgabja un staigaja gar uppi wihtolu patrehsli. Weenâ weetâ, kur zetsch lihsumu metta, Terenzis stahweja peepeschi winnam preekschâ un luhfojahs us winnu ar sawahm tumsehahm azzihm. Negrib-
boht schahwahs melderam prahtâ, fo Marrina winnam ne-ilgi atpaffat teikufi.

"No tu të melle?" winsch ihji, gandrihs draude-
dami jautaja. "Schis zetsch wedd us dsirnuhm, un të tew nekahda darrischana!"

"Do es sinnu," Terenzis meerigi atbildeja. "Es gribbeju us dsirnuhm eet un ar jums runnaht."

"Ar manni?" melders brihuidamees jautaja.

"Ar jums."

"Kas man par darrischanu ar tewi!" melders runnaja. "Es dohmaju, muhsu zekki eet tahli weens no ohtra."

"Es gribbeju prassihht, wai jums naw preeksch mannis kahds darbs, jeb wai juhs negribbat manni sawa deenestâ nemt," Terenzis atbildeja meerigi.

"Kapeh; tu pee mannis darbu melle?"

"Tapeh; ka jums wischwairat darba un juhs weeni newarrat pastrahdaht."

"Wai tu të dehma!" melders fazzija usfmeedams.

"Un tu pateefi tizzi, ka es tew sawa deenestâ nemtu? Es daschas leetas par tewi dsirdejis, kas wis kâ usteikschana neskann."

Par Tschigana aas pahrskrehja kâ spohschs sibbens; bet tikpat ahtri winsch apkehrabs.

"Es dohmaju, ka juhs sawu nostahrschenu leelâ wehrtibâ turrat nekâ kauschu runnas, un juhs ar manni arri wehl ne-essat eepasinnuschees."

(Us preekschu wehl.)

Noslehpmu pilna faste.

J. A.

Horazis Flintwucht sehdeja weentulli sawa masâ, tukschâ istabinâ. Ahra wehisch kauza un raustija lohgu; ugguns, kas krahni dedsa, apspihdeja jauna Flintwuchta bablo bet jauko waigu; no scha waiga warreja noredscht, ka hads un truhkums Flintwucht mohza. Preeksch diwi gaddeem atstahja Horazis Flintwucht sawu jauku tehwischtu un sawus wezzus wezzakus un dewahs us weenu leclu pilssehtu, tur few laimi mekletees. Wezza mahja kur winsch sawus jaunibas gaddus nodsihwojis, bij aiskihlota; lai warretu tik daubf naudas cepelnitees, ka sawu mihtu wezzaku dsihwofli no sweschahm rohahm atdabbutu, winsch fazzija drauceem un raddeem "ar Deewu."

Muhrneeka ammatz, fo bija ismahzijeas, gabdaja gan eesahkumâ par labbu petau; pehjat nahza grubhti laiki preeksch huhwetajeem, un jaunajs strahd-neeks nedabbuja darba. Winsch buhtu us zittureni gabjis, bet karstuma gutta winnam usbruffa; kad atkal warreja peezeltees, winsch par wolti peh; sawas mantibas skattijahs, jo flimmibas laikâ bija gluschi nolaupihstz. Wadda nahwi preeksch sawahm azzihm redsedams winnam prahtâ nahza, par nabbagu lihds saweem wezzakeem aistapt, bet pret tahdahm dohmahm winna gohda-prahstz dumpojahs; wezzaki bija nabbagi un bija zerrejusch, ka winsch winnu ihpashumu is sweschahm rohahm atdabbuschohht. Nahdi firdschsti nebuhtu wezzakeem, kad tee winnu redsetu bes grafcha, leelâ truhkumâ atpaffat nahkam? Ne, winsch labbaki gribbeja mirt, kur atraddahs. Horazis pahrdohmaja wiffu scho, kad winsch aufstaja No-wember waktarâ krahfus preekschâ sehdeja. Tsmischana fahla winna firdi sagtees. Pulkstena skanna atskanneja; basnijas pulkstens sitta weenpadfmit.

Neije ar pulkstena pehdigo sitteenu skaudsinaja pee durwihm. Horazis fazzija, lai nahk eelschâ; wihrischtis, menteli eetinnees, kahpa pa durwihm eelschâ un noschdahs, ne wahrdu runnajas, us krehsta, no ka Horazis nupat peezehlees. "Nejauks laiks!" Horazis fazzija, runnu usnemdams. — "Pateefi," atbilde skanneja. "Wai jums scho waktaru kahda darrischana?" sweschahs jautaja afeh un pawehligi. "Darrischana?" Horazis prassija brihuidamees, "schat naktz laikâ, sinnamz, ne — "Wai jums naudas waijadfigs?" nepasihstamajs jautaja un pagreefa sawas melnahs azzis, kas sibbeja kâ leesma, us Horazi. — "Kungs, es ne-esmu ceraddis, par scho leetu atbildi doht," Horazis teiza un pagehlahs leoni, kamehr winna bahla peere krumpojahs. — "Man irr weens darbs, kas no labbahm, ustizzigahm rohahm darrams un pee ka strahdneeka waijadfigs, kas mutti proht turreht," sweschahs fazzija. Horazis paklannijahs. "Tas darbs naw leels, bet winsch scho nakti japastrahda — scho nakti — un juhs essat tas wihrs preeksch tahda darba!" nepasihstamajs runnaja tahkal sawus wahrduz swehrdams.

"Tas gan labbi, kungs!" Horazis fazzija, "darbs buhtu labz, — man deewamschehl naudas waijadfigs; bet pufsnaktz chymigs laiks, kad muhrneeka palihgu melle."

"Tas gan të irr," sweschahs teiza. "bet es juhs tatschu luhdsu; jums irr ar aiseetahm azzim pee mannis wahgôs jafeschahs un us to weetu jauobrau; kur tas darbs pastrahdajams. Behdigi jums waijadfigs manâ preekschâ swehreht, nekad neweenai dsihwai dwaeschai ne wahrda fazzihht, kas scho nakti notiks." Nepasihstamajs bija uszehlees un gaidija kluflu zeesdams un lepmi us Horatscha atbildi. Muhrneeks nobrihnijahs par tahdu noslehpmu pilnu peedahwaschanu. "Sa es tik sinnatu, ka ta leeta bes noseeguma, nekâs —"

„Tas irr deesgan, ka jums zits nekās nav jābarra, tā tas, ko es pamehlešchi,“ sveschajš babrgi runnaja. „Tas darbs jums nekahdu leclu puhlinu nedarrihs un tāpat arri nekahdus širdsehstus, un maksu warrat eepreefch dabbut, ja til pagebrat.“ Winsch usweeda maksu or selta naudu us galda. Horatscha azzis swebroja, tak winsch zeeta kluffu. „Schè irr simts dukatu, — tee jums peederr, ja gribbat libds nakt!“ sveschajš fazzija. — „Simts dukatu!“ Horazis eefanzahs. „Tas neeefschjams. Es newarru fanemt. — Wifs tas izleefahs, kà tur kahds breefmigs grebku darbs —“

„Meerā, mans draugs! Es redju, zil baggati juhs,“ sveschajš fazzija, „jubhu darbs, ko scho nakti paštrahdasat, mannim baggati atlihdsina. Wai gribbat?“

Horazis uswilka nenestu uswalku, un kahdus masakus ammata rihsus panehmis, gabja sveschajam us wahgeem libds. Kad wahgōs bija eefehdees, orsehja winnam lakkatu zeeti ap azzim, ka winsch it neta newareja faredeft. Wahgi brauja pa pilseftu, kamehr pehdigi us zeetu sehoffeju isbrauja. Horazis fajutta, ka zelsch pamaš palikka nelihdsenaks un atminains, no ta winsch nomannija, ka wairs pilseftas tumumā neatradahs. Nepasihstamajs nerunnaja ar jaunū muhrmeku ne wahrda; tas, kas grohschus turreja un šingus dšinna, zeeta arri kluffu tā mehms. Pehdigi apturreja un iszehla Horazi no wahgeem. Winnu waddija par weenu ar jahli apauguschu zettu kahdā ehla — til winsch nomannija no šasmakuschu gaisa un durwju tsehshsteshanas, kas no pakkakas tikka aistaitas. Horazis kahpa pa dirahm treppehm us augschu no nepasihstama waddihts, kas wianu pee rohkas turreja; winni staigaja zaur dajchahm šasmakuschahm un šapellejuschahm istabahm, tad pa weenahm treppehm us semmi, zaur garru, tulschu gangi, un wišspehdigi pa tšhetrahm rinkodamahm treppehm, no kurrahm ta pehdiga no neapzirsteem atmineem šalikka. Gaisš palikka beejaks un mitrakš.

(Us prefchu wehl.)

Mihlais Mahjas weefi!

Kad tahds zeeminsch apmekle, kas arr kahdu špahses wahrdinu pee reijas proht, tad tas irr gaušchi mihšch un labpatihkams, un tahdu til neware ween šagaidiht, kad atkal nahks. Tahds mihšch, patihkams zeeminsch bij arri Lawš „pusšbrahlis,“ tas peelikkums. Tē us reij šawā 33. nummurā p. g. winsch mums atneffe to nepatihkamu šinuu, ka uš preefschu wairs tahdas johlu isfluddinaschanas mums lassitajcem nepasneegschohht, ar kahdahm libds sehim eefam eeradduschees, tapehž ka daschi no semmehm tahdas preefuhtht, kas zitteem gohdu aisteefohht, un ar ko zittus tibhchi apšaitinoht. — To dširdohht, mums lassitajcem jadohma, ka daschi, kas juttuschees

zaur tahm johlu isfluddinaschahm aistikti, irr paklak meklejuschi. Ja tas tā irr, tad winni irr darrijušchi tāpat, kà tas sehns, kas pakrehšli gribbejis šaguhht.

1) Wehs warram ihš fazzihht: „Zaur tahm isfluddinaschahm libds sehim — man sehfeet — ne weens naw aistiktš.“ To kas tad irr ar wahrdu šaukts? — Un ja tur arr buhtu šahwejis: „Behrsinsch, Kabrtlinsch woi Purriinsch,“ wai tad weens ween tahds wahrds pašaulē irr?

2) Warram arri fazzihht: „Wehs wiffi eefam aistikti, ir pats nabbaga sehshdels naw aismirštš.“ — Bet kur ta waina, ka mehš dajchslabs zaur tahm isfluddinaschahm juhtamees apgrubtinati? — Ta waina — man rahdahs — buhs gan pee mums pašcheem meklejama un atrohdamā; prohti, ka mehš tā dšihwojam, kà newajaga dšihwoht un tā darram, kà nepeederrahs darriht. — Dšihwošim un darrišim ween labbat, tad lai buhtu isfluddinaschana kahda buhdama, tomehr uš mums nepashehs, un mehš bušim gluschi meerā likti. Ja šids buhs štaidra un taitšna, ko tad bišimees par grekceem?

Tā tad nu redšam, ka leelaka daktā no tahm isfluddinaschahm tiktai par mahzibu ween irr celiktā, kà p. pr. par to jaunās mohdes maschinu, ar ko deggunu til augsti warē ušštruhweht tahdeem, kas pašchi newarr atjehgt, zil augstu teem winsch jānešs. Teeschahm, wehrā leekama mahziba jauneem šaudihm! Arri irr tahdas, kas tiktai par laika šawelli un johlu eeliktas, kà ta par to šunni, kas ar asti reij un ar galwu škreen. — G. V. S. kunga rihmē arr jaw škanu:

„Pusšbrahlis jums šohla jankas leetas,

Šahstus, šahslinus, ko pašmeetees“ u. t. pr.

Tapehž, mihlais Mahjas weefi, paleeku ir uš preefschu mahzibu un johlu isfluddinaschanas gaididams un Lewim labbu zeemoschanohs wehšedams

Lawš wezzais draugs

Fr. Wbrg,

daudš lassitaju wahrda.

Par šinuu.

Šā no šcha raksta, ko lassitajcem nupat preefschā likfuschi, rešjams un kà arri no zittahm pusšehm dšircam. tad Mahjas weefa peelikkuma lassitaji wehlahs, ka mehš winneem atkal us preefschu johlu isfluddinaschanas neitum. Lassitaju wehlešchanaš pašlaušdami dehmajam Mahjas weefa peelikkumā atkal johlu isfluddinaschanas un arri zittadus johlu rakitus, kas derr par mahzibu un laika šawekti, usnemt; arri apšohlamees peelikkumā til labb' rakšneefceem, ka arri lassitateem ihpašahs atbildes doht. Rakšneefus, kas Mahjas weefa peelikkumam šawu palihdsibu ar rakšteem grib pašneegt, luhšam, lai šuhja šawus rakštus ar šchahdu adrešsi: Mahjas weefa redatšijai preefsch Mahjas weefa „peelikkuma.“

Mahjas weefa apghadataji.

Atbildedams redaktehs A. Leitān.

No Bemures atwehlehts.

šib.a, 5. September 1869.